

譜例九：hinishparitunirtur-1

hinishparitunirtur-1

時間：2000.9.19
採譜：魏心怡
記音：陳佑民

實際音高

1. hi	nish	pa(ba)
2. hi	nish(ni)	tur(tu)
3. hi	qu	kma(qma)
4. kma(qma)	la	ri
5. a'(a'q)	a'	a'(a'q)
6. qa	la	la

hi	nish	pa(ba)	ri
hi	ni	tu	qu
hi	qu	kma(qma)	la
kma(qma)	la	ri	ru(ra)
ma	tir	qa	la
qa	la	la	nish

tu	nir(ni)	tur(tu)
kma(qma)	qu	kma(qma)
ri	ra	ri
na(ra)	ru	na
qa	la	la
pa(ba)	nish	pa(ba)

【祭詞・版本一】 hi nish pa(ba), hi nish pa(ba) ri tu nir(ni) tur(tu),
hi nish tur(tu), hi ni tu qu kma(qma) qu kma(qma),
hi qu kma(qma), hi qu kma(qma) la ri ra ri,
kma(qma) la ri, kam(qma) la re(ri) ra na ru na,
a'(a'q) a'(a'q) a'(a'q), ma ter qa la qa la la,
qa la la, qa la la nish pa(ba) nish pa(ba).

【演唱背景】曲詞的詞意不詳，但耆老從唱詞 a' a'擬態烏鴉的笑聲說明，這是一首邵族人學習漢人種稻，那不純熟的技術，使樹上的烏鴉看了都在嘲笑的情景。唱詞一共分成六大段，每一段都運用接頭、接尾的「頂真」方式，由於這種特殊的演唱方式，使得樂曲可以無終地、反覆式的循環演唱。

shmayla

hinilhba-1

時間：2007年9月

採譜：魏心怡

記音：高榮輝

|| 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ -

hi nilh ba
 hi ni tu
 hi qu qma
 qma da din
 ak ak ak
 ka la la

5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 2̣ 3̣ 6̣ 6̣ 1̣ 0

hi nilh ba ni
 hi nu tu qu
 hi qu qma da
 qma da di du
 ma tin ka la
 ka la la rilh

2̣ 3̣ 1̣ 6̣ 6̣ 0 :

tu ni tu
 qma qu qma
 di da din
 na nu na
 la la la
 ba rilh ba

【祭詞・版本二】 hinilhba hinilhbani tunitu,
hinitu hinutuqu qmaquqma,
hiquqma hiquqmada didadin,
qmadadin qmadadidu nanuna,
ak ak ak matinkalala lalala,
烏鴉叫聲
kalala kalalarilh barilhba.
畚屨

【演唱背景】邵族人學習漢人種植水稻，需用畚屨耕田，然而技術不熟練，
樹上的烏鴉看到也在笑。

shmayla